

Bedienungsanleitung

Smart Thermostat

VALE TV02-ZG/TV02-BT

VALE TV05-ZG/TV05-BT



1. Informationen zu diesem Handbuch

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Handbuch enthält wichtige Informationen zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Jedweder anderer Einsatz als in dieser Anleitung beschrieben ist nicht bestimmungsgemäss. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Veränderungen am Gerät ergeben.

Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zum Gebrauch überlassen, händigen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung aus.

Dieses Handbuch beschreibt die Designvarianten TV02 und TV05, die sich durch die Gehäusebauform unterscheiden. Aus Gründen der Übersichtlichkeit werden in den Zeichnungen und Bildern nicht immer beide Varianten gezeigt.

Beide Designvarianten werden in Versionen für die Nutzung in den energiesparenden Zigbee- oder Bluetooth-Netzwerken („-ZG“ bzw. „-BT“) angeboten. Dieses Handbuch deckt beide Netzwerkausführungen ab.

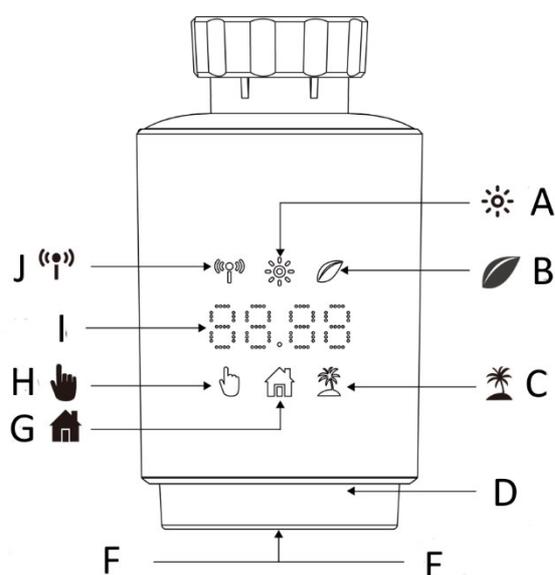
2. Produktbeschreibung

Das thermostatische Heizkörperventil (TRV) (im folgenden „Thermostat“ genannt) ist ein selbstregulierendes Ventil, das am Heizkörper eines Warmwasserheizsystems angebracht ist, um die Temperatur eines Raums durch Änderung des Warmwasserflusses zum Heizkörper zu regeln. Mit dem Thermostaten können Sie bequem die Raumtemperatur zwischen 5-30 °C einstellen und dank der gezielten Heizzeitsteuerung bis zu 15% Energie sparen.

Das Heizkörperthermostat passt auf alle gängigen Heizkörperventile und ist einfach zu montieren – ohne das Wasser ablassen oder in das Heizsystem eingreifen zu müssen. Die zusätzliche Boost-Funktion ermöglicht ein schnelles kurzzeitiges Aufheizen des Heizkörpers durch Öffnen des Ventils für 5 Minuten. Durch die Strahlungswärme stellt sich sofort eine angenehme Raumtemperatur ein.

Die Geräte sind ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

3. Geräteübersicht



A	Komfort-Temperatur	F	Moduswahl (kurzes Drücken)
B	ECO-Temperatur	G	Automatik-Modus
C	Urlaubsmodus	H	Manueller Modus
D	Manuelle Temperaturwahl (Drehen)	I	Anzeige
E	Kopplungstaste (langes Drücken)	J	Funksignal

4. Inbetriebnahme

4.1 Vorbemerkungen

- Für den Betrieb des Thermostats sind 2 x AA-Batterien erforderlich.
- Die Temperatur wird in Grad Celsius angezeigt.
- Die Ventilstellvorgänge werden durch einen Motor im Thermostat ausgeführt. Während der Stellvorgänge ist dieser hörbar. Das ist normal und stellt keinen Produktmangel dar.

- Wenn Sie später das Thermostat an eine andere Person weitergeben wollen, „entfernen“ Sie es aus Ihrem Tuya Smart/Smart Life Account.



Das Gerät ist kein Spielzeug, lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Verpackungsmaterial nicht herumliegen lassen. Plastikfolien/-tüten, Styroporstücke usw. können in den Händen von Kindern gefährlich sein.

Es besteht das Risiko multipler Verletzungen bei der Verwendung des Gerätes durch Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie praktischer Unerfahrenheit oder Unkenntnis! Kinder und gefährdete Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht handhaben.

4.2 Batterien einlegen (austauschen).

Das Thermostat wird mit Batterien betrieben. Ein Betrieb mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus) wird nicht unterstützt, da deren Spannung nicht ausreicht.



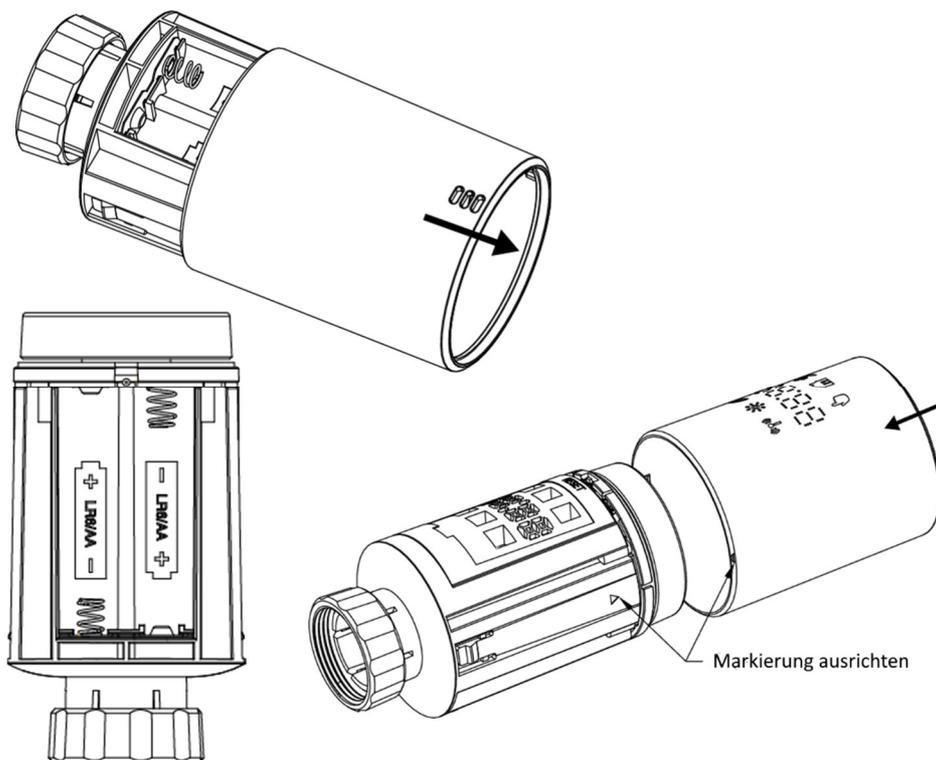
Bitte beachten Sie beim Umgang mit Batterien:

- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Halten Sie Kinder von Batterien fern. Wird eine Batterie verschluckt, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, nicht kurzschliessen, nicht zerlegen.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien gleichen Typs ein, mischen Sie nicht neue und gebrauchte Batterien.
- Erschöpfte Batterien möglichst umgehend aus dem Gerät entfernen. Auslaufgefahr!
- Ausgelaufene Batterien nur mit Handschuhen berühren. Haut, Augen und Schleimhautkontakt unbedingt vermeiden. Bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser spülen und umgehend ärztlichen Rat einholen.
- Batterien bei längerer Nichtbenutzung eines Gerätes herausnehmen und kühl lagern.

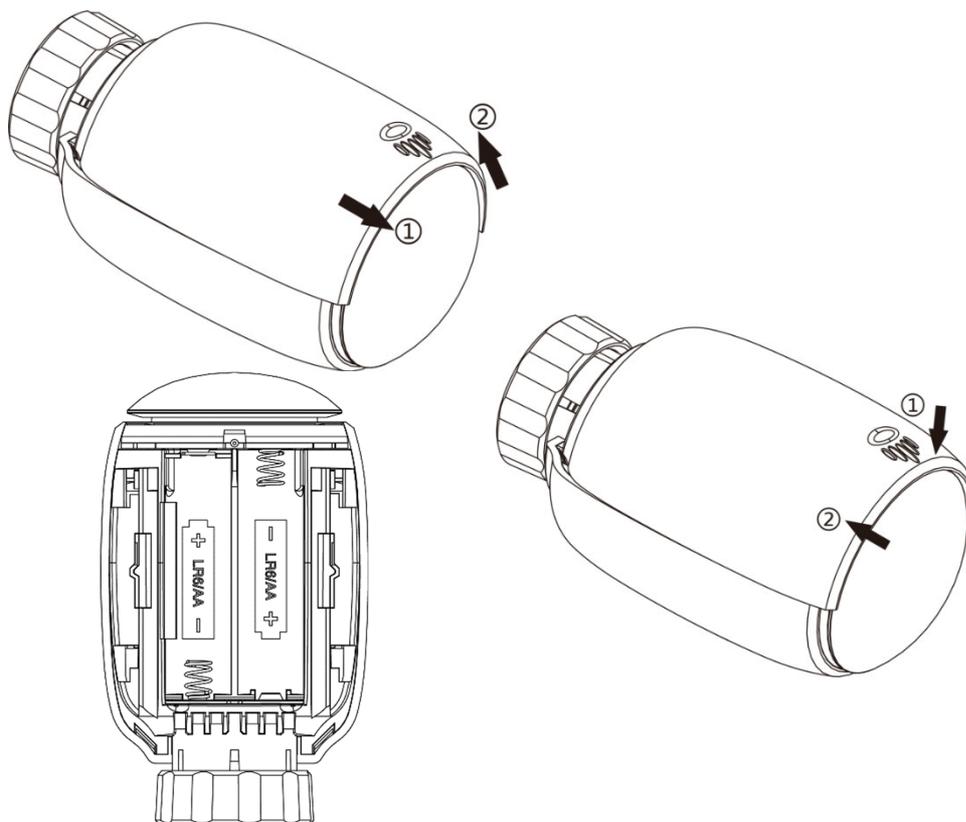
Öffnen Sie vorsichtig das Batteriefach und legen Sie 2 neue LR6 (Mignon/AA) Batterien richtig herum in das Batteriefach ein. Schliessen Sie das Batteriefach wieder.

Je nach Ausführung ist das Batteriefach ein Gehäuseteil (TV05-Serie) oder es muss das Gehäuse insgesamt (TV02-Serie) abgezogen werden. Drücken Sie zum Öffnen vorsichtig auf die entsprechenden Druckpunkte und achten Sie beim Schliessen auf Markierungshilfen, korrekte Ausrichtung und bündigen Sitz der Batterieabdeckung.

TV02-Serie



TV05-Serie



Die Lebensdauer neuer Alkalibatterien beträgt ca. 1,5 Jahre und ist von der Häufigkeit der Stellläufe abhängig. Ein Batteriesymbol () auf dem Display zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen. Warten Sie nach dem Entfernen der leeren Batterien ca. 1 Minute, bevor Sie die neuen einsetzen.

4.3 Adaptionenlauf ausführen

Nach Einlegen (oder Austausch) der Batterien fährt das Thermostat den Ventilstößel zurück. Währenddessen zeigt die Anzeige „InS“ mit rotierenden „“ an.

Das Thermostat muss den Ventilhub bestimmen und fährt dazu den Motor während eines Adaptionenlaufs vor und zurück.

Wenn im Display „AdA“ angezeigt wird, kann das Heizkörperthermostat auf das Ventil montiert werden. Drücken Sie erst nach der Montage kurz die Kopplungstaste, um den Adaptionenlauf zu starten.

Hinweis: Auch nach einem Batteriewechsel wird wieder ein Adaptionenlauf durchgeführt. Eine erneute Montage des Thermostats ist dabei nicht erforderlich

Die Anzeige von 'AdA' mit rotierenden '

Wenn die Adaptionenfahrten fälschlicherweise vor der Montage eingeleitet werden, warten Sie das Ende des Adaptionenlaufes ab. Drücken Sie dann erneut die Kopplungstaste und der Motor fährt wieder in die Position „InS“.

Wird am Ende des Adaptionenlaufes eine Fehlermeldung (F1, F2, F3) angezeigt, drücken Sie die Kopplungstaste und der Motor fährt ebenfalls zurück in die Position „InS“.

5. Montage des Heizkörperthermostats

Das smarte Heizkörperthermostat ist einfach zu montieren und erfordert weder das Ablassen des Heizungswasser noch einen Eingriff in die Heizungsanlage. Für die Montage sind weder Spezialwerkzeuge erforderlich noch muss die Heizung abgeschaltet werden.

Der am Heizkörperthermostat angebrachte Gewindingering ist universell und ohne Zubehör für alle Ventile der Gewindegröße M30 x 1,5 der gängigsten Hersteller verwendbar wie z.B. Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr "Duodyr", Honeywell-Braukmann (ab 1995), Oventrop (ab 1999), Schlösser, Simplex, Valf Sanayii, Mertik, Maxitrol, Watts, Wingenroth (Wiroflex), R.B.M, Tiemme, Jaga, Kermi.

Mit den mitgelieferten Adapterteilen kann das Thermostat auch auf Heizkörperventile vom Typ Danfoss RA, RAV und RAVL montiert werden. Adapter für M28x1,5 Gewinde liegen ebenso bei.

5.1 Schrauben Sie Ihr vorhandenes Heizkörperthermostat ab

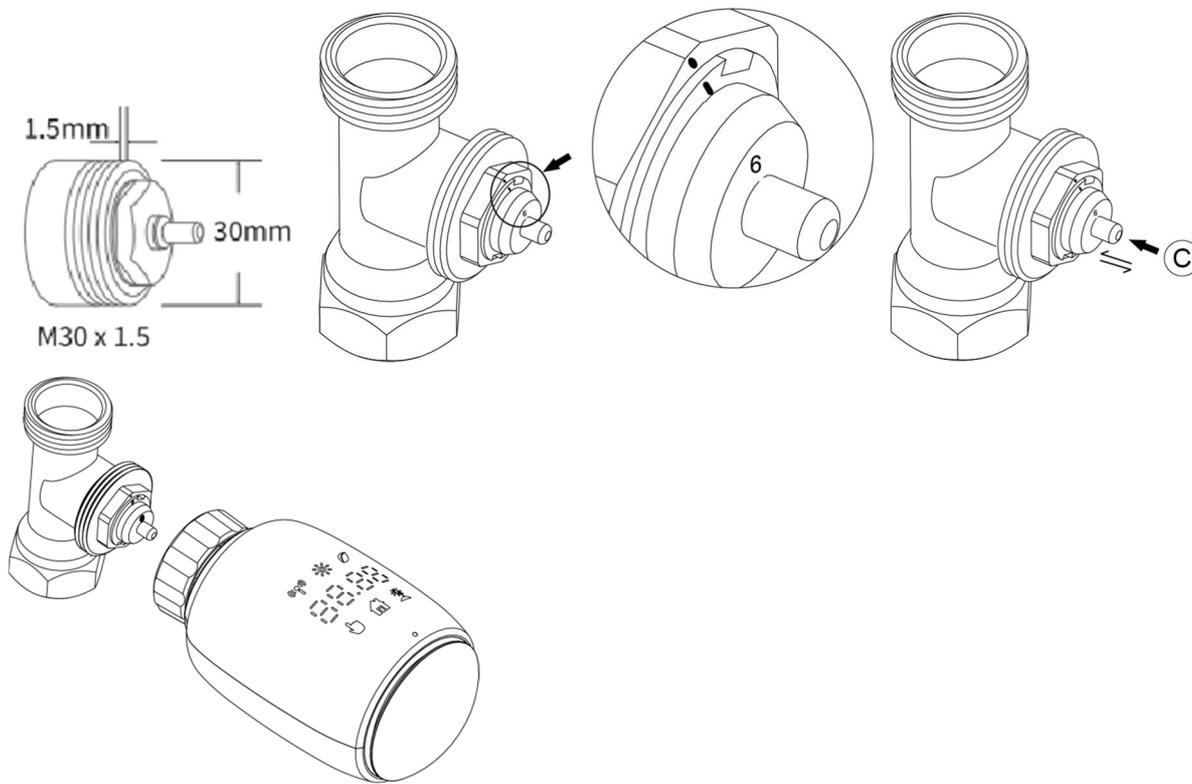
Keine Sorge, während dieses Vorgangs tritt kein Wasser aus.

5.2 Ventilgewinde M30 x 1,5 mm

Sie können das smarte Heizkörperthermostat direkt auf den Heizkörper montieren, wenn das Thermostatgewinde vom Typ M30 x 1,5 ist (siehe Abbildung unten).

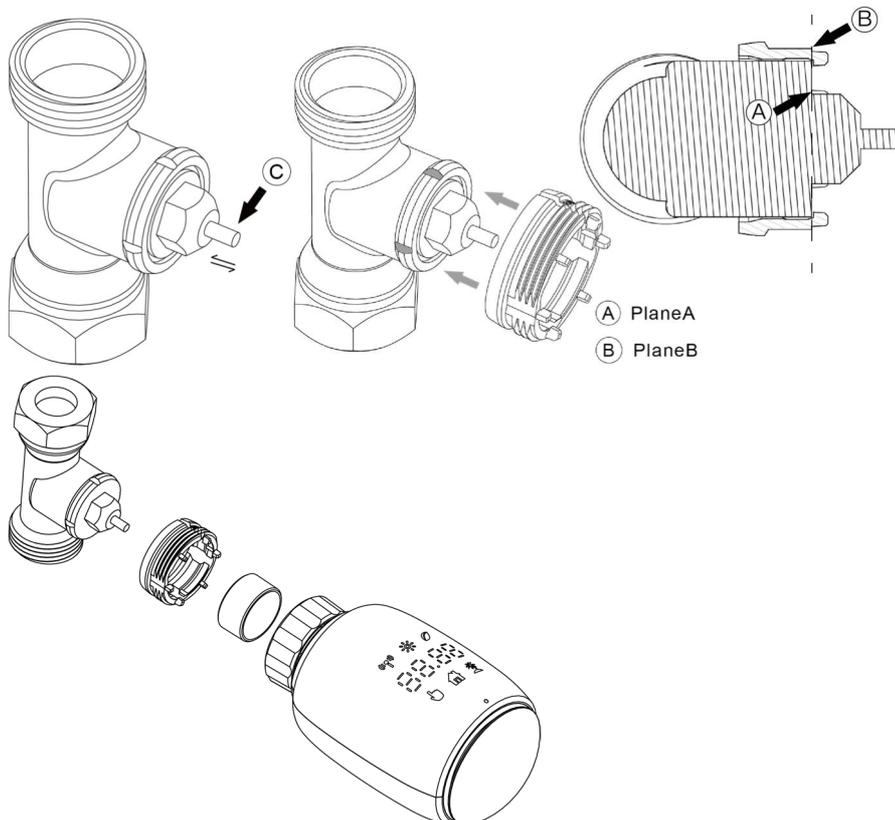
Bei der Montage können Sie die Ausrichtung der Anzeige so wählen, dass diese dem Betrachter richtig zugewandt ist.

- Stellen Sie den bisherigen Thermostatregler auf den Maximalwert ein und demontieren Sie ihn. Zum Lösen des Schraubings des Thermostatkopfes verwenden Sie ggf. eine Wasserpumpenzange.
- Überprüfen Sie, ob der Ventilstift  gängig ist.
- Montieren Sie das neue Thermostat. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.



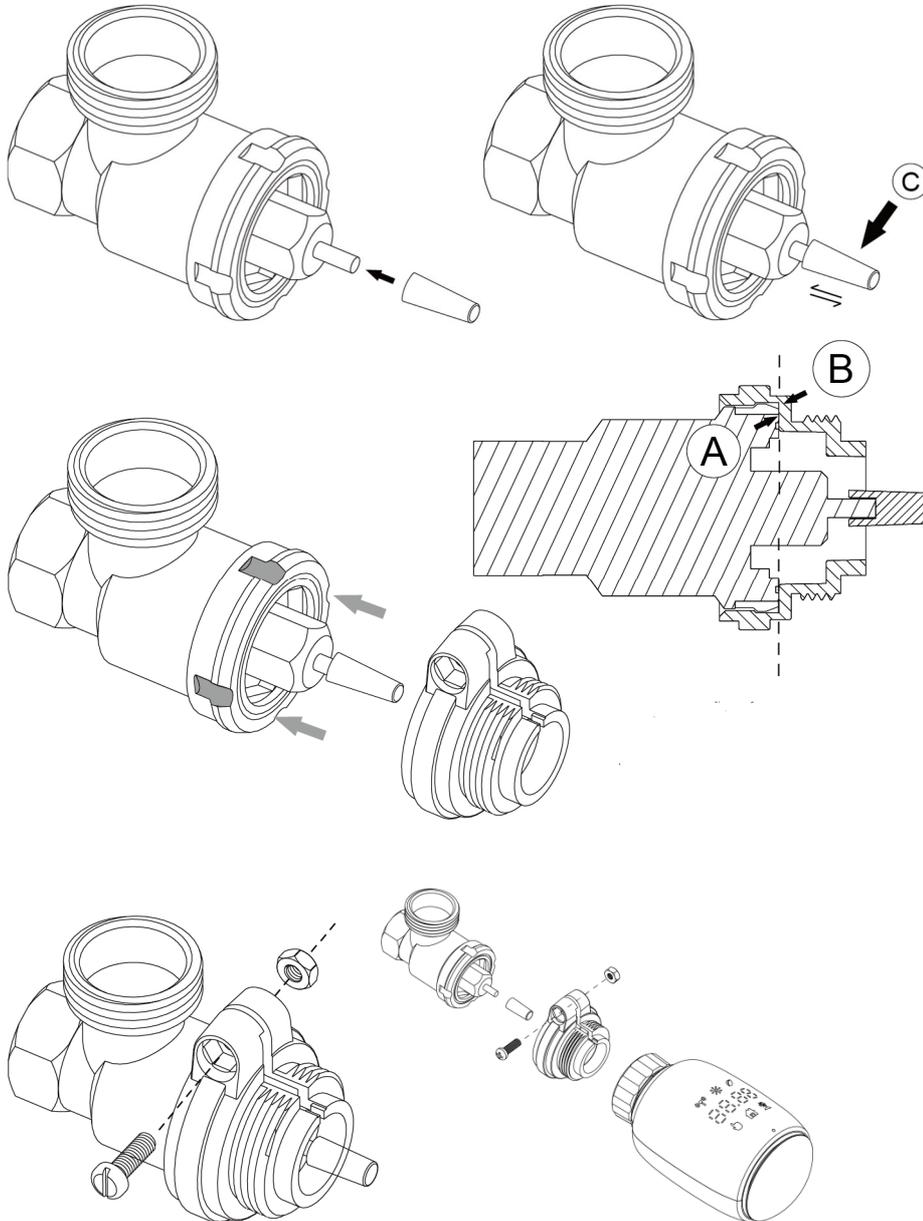
5.3 Danfoss RAV-Ventil

- Überprüfen Sie, ob der Ventilstift © gängig ist.
- Die Ventilkörper haben längliche Kerben auf ihren Umfang, die sicherstellen, dass der Adapter beim Einrasten richtig sitzt: Den Adapter vollständig so einrasten lassen, dass die Stifte im Inneren des Adapters mit den Kerben am Ventil ausgerichtet sind.
- Montieren Sie den Adapter. Richten Sie dabei die Punkte A und B aufeinander aus.
- Bei Bedarf legen Sie den Stützring in den Flansch des TRV ein.
- Montieren Sie das neue Thermostat. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.



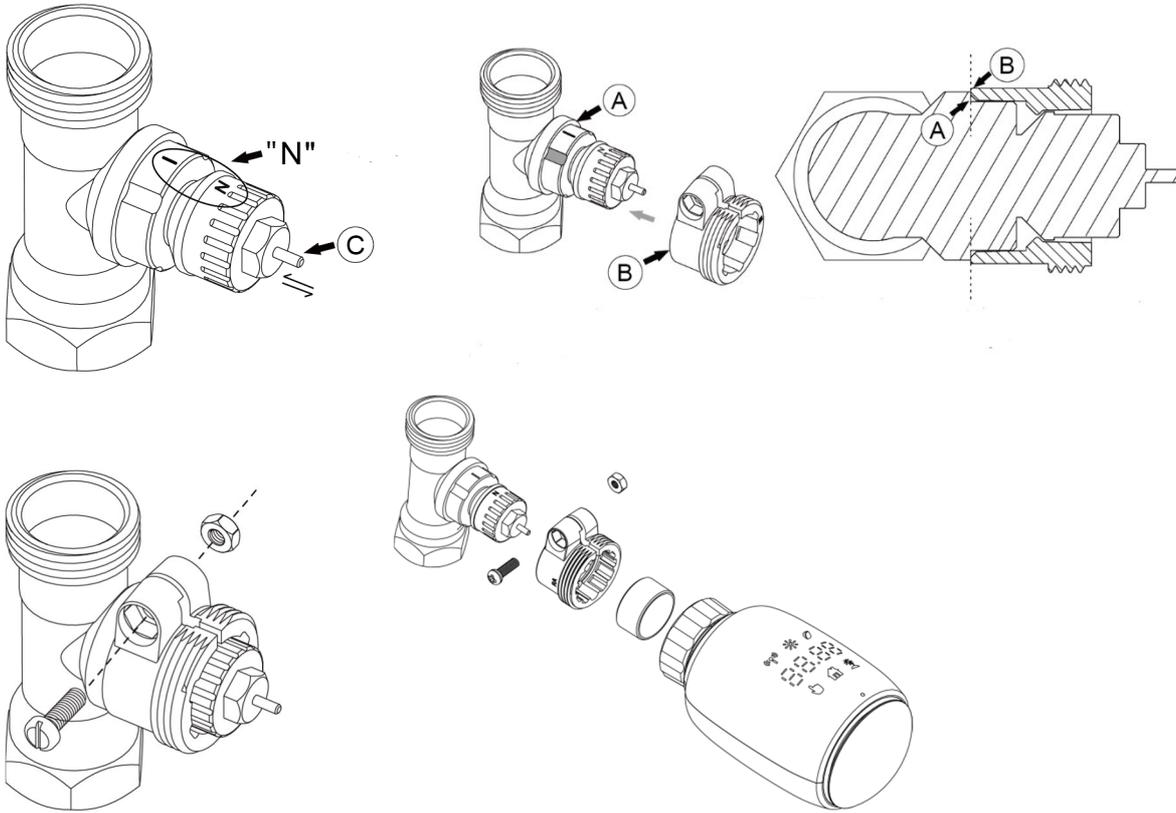
5.4 Danfoss RAV-Ventil

- Stecken Sie die Ventilstiftverlängerung © auf
- Überprüfen Sie, ob der Ventilstift gängig ist.
- Die Ventilkörper haben längliche Kerben um ihren Umfang, die sicherstellen, dass der Adapter beim Einrasten richtig sitzt: Den Adapter vollständig einrasten lassen, sodass die Stifte im Inneren des Adapters mit den Kerben am Ventil ausgerichtet sind.
- Installieren Sie den Adapter. Richten Sie dabei die Punkte A und B aufeinander aus.
- Fixieren Sie den Adapter mit Schraube und Mutter
- Montieren Sie das neue Thermostat. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.



5.5 Danfoss RA-Ventil

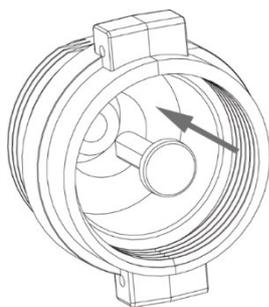
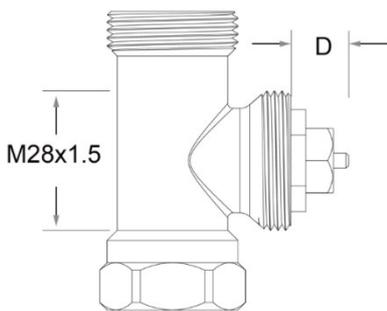
- Drehen Sie die Voreinstellung des Ventils auf den maximalen Wert "N".
- Überprüfen Sie, ob der Ventilstift © gängig ist.
- Die Ventilkörper haben längliche Kerben um ihren Umfang, die sicherstellen, dass der Adapter beim Einrasten richtig sitzt: Den Adapter vollständig einrasten lassen, sodass die Stifte im Inneren des Adapters mit den Kerben am Ventil ausgerichtet sind.
- Installieren Sie den Adapter. Richten Sie dabei die Punkte A und B aufeinander aus.
- Fixieren Sie den Adapter mit Schraube und Mutter
- Bei Bedarf legen Sie den Stützring in den Flansch des TRV ein.
- Montieren Sie das neue Thermostat. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.

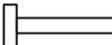


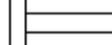
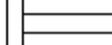
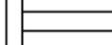
5.6 Ventilgewinde M28 x 1,5 mm

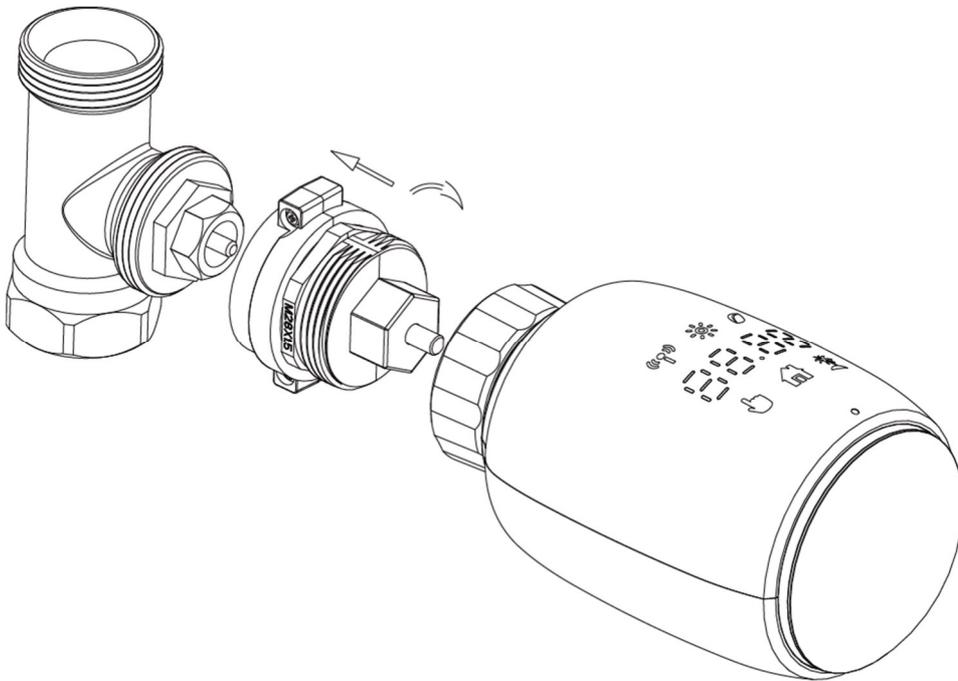
Für die Montage des Thermostats auf einem Ventil mit M28 x 1,5 Gewinde verwenden Sie den entsprechenden Adapter sowie einen passenden Ventilstiftadapter.

- Wählen Sie die Länge des Ventilstiftadapters (15, 17, 19 oder 24 mm) gemäß den unten angegebenen Marken oder Ventilgrößen und/oder der Gesamttiefe des Ventilstifanbaus.
- Stecken Sie den Ventilstiftadapter in den Gewindeadapter und schrauben Sie beides gemeinsam auf das M28x1,5 Ventil.



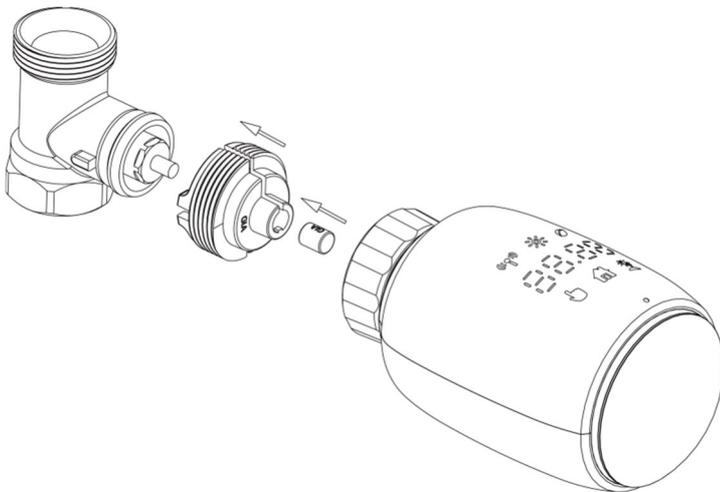
Hersteller	Ventilstiftadapter
Herz, MMA, Remag	 17mm
TA, Comap, Markaryds	 19mm
SAM, Slovarm	 24mm
Andere: siehe Liste	

D	Ventilstiftadapter
11,5 – 13 mm	 15mm
9,0 – 11,5 mm	 17mm
7,0 – 9,0 mm	 19mm
1,0 – 3,5 mm	 24mm



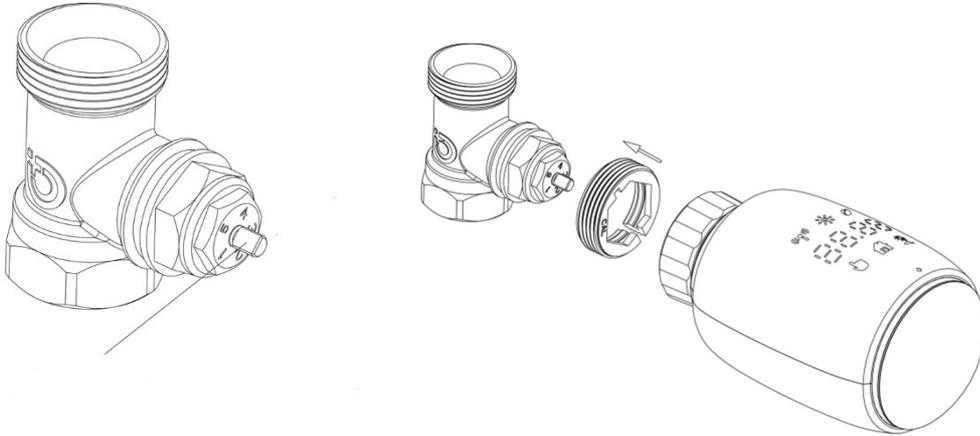
5.7 Giacomini-Ventil

- Setzen Sie den entsprechenden Adapter entsprechend der Zeichnung auf das Ventil.
- Bauen Sie die Auswerferverlängerung ein (siehe unten)
- Montieren Sie den neuen Thermostaten. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.



5.8 Caleffi-Ventil

- Stellen Sie den Ventildurchfluss auf den maximalen Wert, wie im Bild gezeigt.
- Setzen Sie den entsprechenden Adapter entsprechend der Zeichnung auf das Ventil.
- Montieren Sie den neuen Thermostaten. Im Normalfall reicht es aus, den Schraubring handfest anzuziehen.

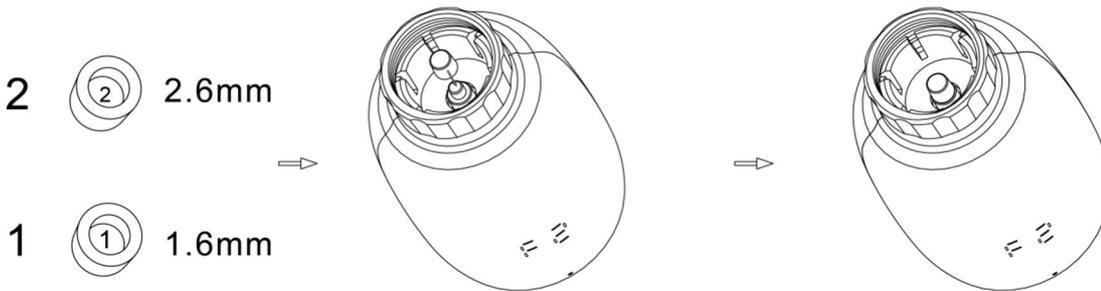


5.9 Verwendung einer Auswerferverlängerung

Aufgrund der Maß- und Montagetoleranzen von Heizungsventilen kann es zu folgenden Situationen kommen:

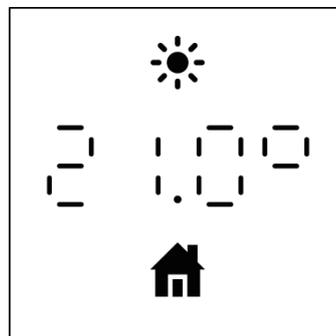
1. Der Adaptionsslauf kann nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden; Fehlermeldung „F2“
2. Das Ventil kann nicht vollständig geschlossen werden und wird daher ständig warm.

Sollte es auch nach Kontrolle der Montage zu o.g. Situationen kommen, muss ggf. eine Auswerferverlängerung im Thermostat eingesetzt werden. Versuchen Sie zuerst die Verlängerung 1,6 mm (1). Wenn die beiden oben genannten Situationen weiterhin bestehen, versuchen Sie es mit der Verlängerung 2,6 mm (2).



6. Anzeige

Nach der Montage am Ventil und dem erfolgreichen Abschluss der Adaptionläufe ist das Thermostat bereit für die Konfiguration. Die Anzeige zeigt in diesem Fall das folgende Bild (das Temperatursymbol kann wechseln):



Falls die Anzeige ein anderes Bild zeigt, muss der Installationsvorgang wiederholt werden. Entnehmen Sie dazu vorübergehend die Batterien und legen Sie sie nach 1 Minute wieder ein. Siehe Schritt 4.

Hinweis: aus Energiespargründen erlischt die Anzeige nach einigen Sekunden. Ein kurzer Druck auf die Kopplungstaste schaltete die Anzeige dann wieder ein.

7. Softwareinstallation

Erst die Steuerung des Thermostats über eine auf ihrem Mobilgerät installierten Software eröffnet Ihnen den vollen und hochkomfortablen Funktionsumfang.

7.1 App herunterladen

- Suchen Sie die Tuya Smart/Smart Life App für Ihr Mobilgerät aus dem App Store oder bei Google Play.



- Laden Sie die Tuya Smart /Smart Life-App herunter und installieren Sie sie auf ihrem Mobilgerät.

Die weiteren Beschreibungen beziehen sich auf die zur Drucklegung vorliegende App-Version. Andere SW-Versionen können davon abweichen.

7.2 Thermostat hinzufügen

Vorab: Die Kommunikation mit Ihrem Thermostat erfolgt bei der Zigbee-Variante („ZG“) über ein Zigbee-Netzwerk, bei der Bluetooth-Version („BT“) über Bluetooth.

Für Zigbee benötigen Sie ein Zigbee-Gateway. Das ist oft in Form anderer Smart-Home Geräte bei Ihnen bereits vorhanden oder muss zusätzlich angeschafft werden.

Bei Bluetooth reicht bereits ihr Bluetooth-fähiges Mobilgerät. Ein Bluetooth-Gateway ist optional einbindbar, um zusätzlich auch über eine WiFi-Netzwerk auf das Thermostat zugreifen zu können.

Bitte achten Sie bei Zigbee- wie auch Bluetooth-Netzwerken auf die eingeschränkten Reichweiten dieser Netzwerke. Diese hängt nicht nur von der Entfernung, sondern auch von der baulichen Situation zwischen dem Thermostaten und dem Gateway bzw. Ihres Mobilgerätes ab.

Je nach Netzwerk unterscheidet sich das weitere Vorgehen geringfügig.

- Öffnen Sie die Tuya Smart- oder Smart Life-App. Melden Sie sich an oder registrieren Sie sich erstmalig beim Anbieter (Angabe einer Telefonnummer und/oder email-Adresse erforderlich).

Hinweis: Wollen Sie später das Thermostat an eine andere Person weitergeben, so „entfernen“ Sie es aus Ihrer Tuya Smart/Smart Life App und damit von Ihrem Account.

Zigbee-Variante (TV02-ZG/TV05-ZG):

- Tippen Sie in der App oben rechts auf das „+“-Symbol, dort dann „Gerät hinzufügen“, dann die Geräteklasse „Gateway-Steuerung“ und wählen Sie dort „Drahtloses Gateway (Zigbee)“ aus. Folgen Sie den Anweisungen in der App. Die Bedienung/Reaktion des Gateways für/während der Kopplung entnehmen Sie bitte den Unterlagen Ihres Gateways.

Für die Kopplung der App mit dem Thermostaten über das Zigbee-Gateway wählen Sie in der App das im vorherigen Schritt angelegte Gateway aus und fügen Sie dort das Thermostat als neues Untergerät hinzu.

- Wählen Sie dazu das Gateway an, tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ und wählen Sie aus den Geräteklassen „Kleines Haushaltsgerät“ und dort „Thermostat (Zigbee)“.

- Wenn die App Sie auffordert, die Kopplung am Thermostat zu initiieren, halten Sie die Kopplungstaste am Heizkörperthermostat 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Zigbee-Funksymbol blinkt. Dies zeigt an, dass das Thermostat in den Kopplungs-Modus gewechselt ist.
- Folgen Sie den Anweisungen in der App
- Nach erfolgreicher Kopplung ist das Funksymbol in der Anzeige des Thermostats dauerhaft an und Sie können das Thermostat fortan über die App konfigurieren.

Bluetooth-Variante (TV02-BT/TV05-BT):

Verbindungsmodus A (Bluetooth-Bluetooth, ohne Gateway):

- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist und tippen Sie in der App oben rechts auf das „+“-Symbol, dort dann „Gerät hinzufügen“, dann die Geräteklasse „kleines Haushaltsgerät“ und wählen Sie dort „Thermostat (BLE+WiFi)“ aus.
- Wenn die App Sie auffordert, das Thermostat in den Kopplungsmodus zu versetzen, halten Sie die Kopplungstaste am Heizkörperthermostat für 5 Sekunden gedrückt bis das Funksymbol (📶) blinkt und das Thermostat damit seine Bereitschaft zur Kopplung signalisiert.
- Folgen Sie dann den Anweisungen in der App.

Nach erfolgreicher Kopplung ist das Funksymbol in der Anzeige des Thermostats dauerhaft an und Sie können das Thermostat fortan über die App konfigurieren.

Bitte beachten Sie, dass Bluetooth eine eingeschränkte Reichweite hat (mitunter nur wenige Meter) und Ihr Mobilgerät sich daher für die Konfiguration oder Abfrage in der Nähe des Thermostaten befinden muss.

Hinweis: in der Geräteklassenwahl der App werden u.U. mehrere „Thermostat (BLE+WiFi)“ Geräte zur Auswahl gestellt. Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Mobilgerät und dem Thermostaten nicht wie oben beschrieben ablaufen und Sie z.B. nach einer WiFi-Verbindung gefragt werden, brechen Sie den Kopplungsvorgang in der App ab und wählen Sie ein anderes Gerät aus der gesuchten Klasse.

Verbindungsmodus B (mit Bluetooth-WiFi-Gateway):

Für den Aufbau dieser Verbindungsvariante benötigen Sie ein Netzwerkverbindungsgerät (im weiteren „Gateway“ genannt), welches die Kopplung Ihres WiFi-Netzes über Bluetooth an den Thermostaten übernimmt. Nach erfolgreicher Gesamtkopplung erfolgt die Konfiguration des Thermostaten dann über die App auf Ihrem Mobilgerät über dessen WiFi-Verbindung (Mobilgerät <WiFi> Gateway <Bluetooth> Thermostat).

Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Funktion auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist und Sie mit einem 2.4 GHz Netz verbunden sind.

Die Verbindung über ein Gateway erlaubt es auch, Ihr Thermostat von ausserhalb Ihres eigenen WiFi-Netzwerks zu verwalten, sofern die technischen Voraussetzungen für den externen Zugriff auf Ihr Netzwerk (z.B. über das Mobilfunknetz) vorliegen.

Schritt 1: App-Kopplung des Gateways

Tippen Sie in der App oben rechts auf das „+“-Symbol, dort dann „Gerät hinzufügen“, dann die Geräteklasse „Gateway-Steuerung“ und wählen Sie dort „Drahtloses Gateway (BLE+Wi-Fi)“ aus. Folgen Sie den Anweisungen in der App. Die Bedienung/Reaktion des Gateways für/während der Kopplung entnehmen Sie bitte den Unterlagen Ihres Gateways.

Bitte beachten Sie, dass auch hier die eingeschränkte Reichweite einer Bluetooth-Verbindung berücksichtigt werden und das Gateway sich in der Nähe des Thermostaten befinden muss. Darüber hinaus benötigt das Gateway eine stabile Verbindung in ihr WiFi-Netz.

Schritt 2: Kopplung des Thermostaten über das Gateway

Für die Kopplung der App mit dem Thermostaten über das Gateway wählen Sie in der App das in Schritt 1 angelegte Gateway aus und fügen Sie dort das Thermostat als neues Untergerät hinzu. Das geschieht ähnlich wie die direkte Bluetooth-Kopplung (siehe Verbindungsmode A). Folgen Sie dabei den Anweisungen in der App.

Nach erfolgreicher Kopplung kann das Thermostat jetzt über die App als Untergerät des Gateways oder auch eigenständig konfiguriert werden. Auf diese Weise können sie auch weitere Thermostate einbinden. Sofern das einmal angelegte Gateway auch diese erreichen kann, erfolgt diese Einbindung wieder über den Weg eines Gateway-Untergerätes.

Gut zu wissen: da die Bedienung des Thermostaten weiterhin über eine Bluetooth-Verbindung erfolgt, können Sie Ihr Thermostat aus der App heraus nach wie vor auch rein über Bluetooth durchführen. Das Thermostat wird im Normalfall in der App nicht nur als Gateway-Untergerät gelistet, sondern auch als eigenständige Bluetooth-Komponente. Dazu muss Ihr Mobilgerät natürlich wieder die Bluetooth-Funktion eingeschaltet haben. So lässt sich Ihr Thermostat auch bei Ausfall des WiFi-Netzes bedienen, sofern eine Bluetooth-Verbindung zwischen Thermostat und Ihrem Mobilgerät besteht.

Es empfiehlt sich das Thermostat in der App einen aussagekräftigen Namen zu geben und es einem Raum zuzuordnen.

8. Produkteigenschaften

8.1 Automatik-Modus

Im Automatikbetrieb wird die Temperatur nach dem eingestellten Heizprofil geregelt. Manuelle Änderungen bleiben bis zum nächsten Profilwechsel aktiv und dann wird wieder das definierte Heizprofil aktiviert. Um den Automatikmodus zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Kopplungstaste bis das -Symbol angezeigt wird.
- Standardtemperatur: 17 °C und 21 °C.
Temperaturbereich: 5 - 30 °C in Schritten von 0,5 °C

App-Bedienung: Wählen Sie als Modus „Automatik“

8.2 Manueller Modus

Im manuellen Modus wird die Temperatur entsprechend der aktuell über den Drehknopf eingestellten Temperatur geregelt. Diese Temperatur bleibt bis zur nächsten manuellen Änderung aktiviert. Um den manuellen Modus zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Kopplungstaste bis das Symbol  angezeigt wird.
- Standardtemperatur: 20 °C
Temperaturbereich: 5 - 30 °C in Schritten von 0,5 °C

App-Bedienung: Wählen Sie als Modus „Manuell“

8.3 Urlaubsmodus

Wenn Sie ihr Haus oder Wohnung für längere Zeit verlassen und Ihre Heizung nicht mehr den Heizprofilen folgen soll, verwenden Sie den Urlaubsmodus. Der Urlaubsmodus startet automatisch zum eingestellten

Startzeitpunkt und steuert das Ventil bis zum Endzeitpunkt auf die gewünschte Urlaubstemperatur. Das Zeitfenster und die Temperatur stellen Sie in der App-Einstellung im Einstellungsmenu „Urlaub“ ein.

Die von Ihnen eingestellte Temperatur für den Urlaubsmodus können Sie am Thermostat abfragen, indem Sie (ggf. mehrfach) die Kopplungstaste drücken, bis das Urlaubsmodus-Symbol () angezeigt wird. Dieses Symbol blinkt, wenn der Urlaubsmodus noch nicht aktiv ist. Bei aktivem Urlaubsmodus ist das Symbol dauerhaft an. Um Ihren Urlaubsmodus vorzeitig am Thermostat zu beenden, drücken Sie die Kopplungstaste und wählen einen anderen Modus.

App-Bedienung: Aktivieren Sie den Urlaubsmode unter „Modus“ durch Antippen von „Urlaub“. Zum Beenden des Urlaubsmodus wechseln Sie in einen beliebigen anderen Modus.

8.4 Erkennung offener Fenster

Das Gerät unterbricht automatisch das aktuelle Heizprofil, wenn es einen plötzlichen Temperaturabfall erkennt (5 °C innerhalb 5 Minuten). Dies wird normalerweise durch ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Tür verursacht und durch das Symbol „Fenster offen“ auf dem Gerät angezeigt (). Das Thermostat arbeitet dann gemäß dem in der App eingestellten Offenes-Fenster-Profil. Drücken Sie zum Abbrechen die Kopplungstaste.

App-Bedienung: Klicken Sie in der APP auf das Symbol „Fenster offen“, um die Fensteröffnungsfunktion abzubrechen.

Die Fenster-offen-Erkennung funktioniert nur im Automatik- oder manuellen Modus.

8.5 Offset-Temperatur

Das Thermostat ermittelt die Temperatur direkt am Heizkörper. Die Temperatur im Raum weicht naturgemäß von dieser Heizkörpertemperatur ab.. Zur Anpassung kann ein Temperatur-Offset von ± 5 °C eingestellt werden. Wird eine Solltemperatur von z.B. 20 °C eingestellt sind, der Raum weist aber nur 18 °C auf, muss ein Offset von -2 °C eingestellt werden. In den App-Einstellungen beträgt die Offset-Temperatur standardmäßig 0 °C. Um die Offset-Temperatur einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

App-Bedienung: Klicken Sie in den Einstellungen auf das Offset-Symbol (\pm) und legen Sie dort die Offset-Temperatur fest.

8.6 Eco- und Komforttemperatur

Ihr Thermostat verfügt über zwei spezielle Temperaturstufen, Eco und Komfort. Werksseitig sind diese auf 17 °C (Eco) bzw. 21 °C (Komfort) voreingestellt. Per App lassen sich die Werte anpassen (Bereich „Einstellungen“) und auf der App-Hauptseite schnell zwischen ihnen hin und her wechseln.

App-Bedienung: Klicken Sie auf das Temperatursymbol Komfort () oder Eco () im App-Bedienfeld, um die entsprechende Temperatur auszuwählen.

Auch im Auto-Modus kann die Temperatur so jederzeit verändert werden. Die Eco- oder Komforttemperatur bleibt dann bis zum nächsten Programmwechsel gleich.

8.7 Kindersicherung

Die Bedienung des Geräts kann gesperrt werden, um unbeabsichtigtes Ändern von Einstellungen (z. B. durch unbeabsichtigtes Berühren) zu vermeiden. Um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

App-Bedienung: Klicken Sie auf das Kindersicherungssymbol im App-Einstellungsbildschirm. Das Thermostat zeigt „LOC“ an.

Erneutes Tippen auf das Kindersicherungssymbol entsperrt das Thermostat wieder.

8.8 Frostschutzmodus

Um ein Einfrieren Ihres Heizkörpers zu verhindern, z.B. wenn Sie im Winter längere Zeit den Raum nicht nutzen, können Sie den Frostschutzmodus aktivieren, der die Heizkörpertemperatur auf 8 °C hält. Das Thermostat zeigt bei aktiviertem Frostschutz „AF“ an.

App-Bedienung: Klicken Sie auf das Frostschutzsymbol (❄️) im App-Einstellungsmenu um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Zum Deaktivieren der Funktion direkt am Thermostat, drücken Sie mehrfach die Kopplungstaste um einen anderen Modus zu aktivieren.

Hinweis: Sobald diese Funktion aktiviert ist, sind andere Funktionen solange nicht verfügbar, bis Sie den Frostschutz wieder deaktiviert haben.

8.9 Heizungsstopp (Energiesparmodus).

Die Batterielebensdauer Ihres Thermostats kann durch Abschalten der Ventilsteuerung verlängert werden. Dabei wird das Ventil vollständig geschlossen und die Heizprofile werden nicht mehr abgefahren. Wenn der Heizungsstopp aktiviert ist, zeigt die Anzeige „HS“ an.

App-Bedienung: Klicken Sie im App-Einstellungsmenu auf das Heizstopp-Symbol (⏸️), um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Zum Deaktivieren der Funktion direkt am Thermostat, drücken Sie mehrfach die Kopplungstaste um einen anderen Mode zu aktivieren.

Hinweis: Sobald die Funktion aktiviert ist, sind andere Funktionen solange nicht verfügbar, bis Sie den Heizungsstopp wieder deaktiviert haben.

8.10 Schutz vor Verkalkung

Das Thermostat öffnet und schliesst das Heizungsventil 1x jede Woche automatisch für eine gewisse Zeit, um eine Verkalkung des Ventils zu verhindern.

8.11 Boost

Nutzen Sie die Boost-Funktion um einen Raum schnell aufzuheizen. Bei Aktivierung der Boost-Funktion wird das Heizungsventil für 5 Minuten vollständig geöffnet, ohne Beachtung der Wunschtemperatur. Auch wenn das Aufheizen eines Raumes meist länger als 5 Minuten dauert, die vom Heizkörper abgegebene Wärme ist sofort spürbar.

Ist die Boost-Funktion aktiviert wird die verbleibende Zeit in Sekunden heruntergezählt („299“ bis „000“). Nach Ablauf dieser 5 Minuten wechselt das Thermostat in den zuvor aktiven Modus (Auto/Manuell) mit der zuvor eingestellten Temperatur. Wollen Sie die Boost-Funktion vorzeitig beenden, drücken Sie zum Abbrechen die Kopplungstaste.

App-Bedienung: Wählen Sie auf das den Boost-Modus der APP-Schnittstelle, um den Boost zu aktivieren. Klicken Sie auf das Boost-Symbol (🔥) im App-Bedienfeld, um die Boost-Funktion abzubrechen.

9. Einstellungen in der App

Individuelle Einstellungen der Heizprofile und weitere Funktionen finden Sie im Einstellungsmenu der App. Tippen Sie auf das Einstellungssymbol (⚙️) um das Einstellungsmenu zu öffnen.

9.1 Datum

Wenn das Thermostat erfolgreich mit dem Mobilgerät gekoppelt ist, wird die Thermostatzeit mit der Zeit des mobilen Gerätes synchronisiert.

9.2 Tages-/Wochenprogrammierung

In diesem Menüpunkt können Sie ein Heizprofil mit Aufheiz- und Abkühlphasen nach Ihren persönlichen Bedürfnissen erstellen. Sie können für jeden Tag (oder Tagesgruppen) bis zu zehn Heizzeiten einstellen. Vom Werk sind fünf Stufen voreingestellt.

Klicken Sie im App-Bedienfeld auf das Symbol für die Zeitprogrammierung (📅).

Wählen Sie aus, ob die Heizprofile für alle 7 Tage der Woche gelten sollen, ob gemeinsam für Montag-Freitag und getrennt davon für Samstag und Sonntag oder getrennt für alle 7 Tage der Woche.

Klicken Sie auf Zeit, um die Endzeit jedes Zeitfensters auszuwählen. Diese Endzeit wird automatisch als Startzeit des nächsten Zeitfensters übernommen. Wählen Sie dann die Wunschtemperatur für den Zeitraum aus. Zeitbereich: 00:00-24:00, in Schritten von 10 Minuten.

Temperaturbereich: 5-30 °C, in Schritten von 0,5 °C.

9.3 Fenster-Offen

Für die Einstellung des Temperatur-/Dauerverhaltens des Thermostats für die Fenster-Offen Funktion tippen Sie in den App-Einstellungen auf das Symbol „Fenster Offen“ (🪟).

Wählen Sie die gewünschte Temperatur und Dauer aus.

Temperaturbereich: 5-30 °C in Schritten von 0,5 °C

Dauer: 0 – 120 Minuten, Schrittweite von 10 Minuten

9.4 Komforttemperatur

Zur Festlegung der Komforttemperatur tippen Sie im App-Einstellungsmenu auf das Symbol für die Komforttemperatur (🌞) und legen Sie Ihre individuelle Komforttemperatur fest.

Temperaturbereich: 5-30 °C in Schritten von 0,5 °C.

9.5 ECO-Temperatur

Zur Festlegung der ECO-Temperatur tippen Sie im App-Einstellungsmenu auf das Symbol für die ECO-Temperatur (🌿) und legen Sie dort Ihre individuelle Temperatur fest.

Temperaturbereich: 5-30 °C in Schritten von 0,5 °C.

9.6 Offset-Temperatur

Zur Festlegung der Offset-Temperatur tippen Sie im App-Einstellungsmenu auf das Symbol für die Offset-Temperatur (±) und legen Sie dort Ihre individuelle Temperatur fest.

Temperaturbereich: -5 – 5 °C in Schritten von 0,1 °C.

9.7 Urlaubseinstellung

Klicken Sie auf das Urlaubsmodus-Symbol (✈️) im App-Einstellungsmenu.

Wählen Sie das Start- und das Enddatum aus.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur.

Temperaturbereich: 5-30 °C, Schritt: 0,5 °C.

10. Sprachsteuerung

10.1 Amazon Alexa

„Amazon Alexa“ ist ein intelligenter persönlicher Assistent, der von Amazon entwickelt wurde und zur Sprachinteraktion fähig ist. Ihr Smart Heizkörperthermostat funktioniert mit Alexa, damit Sie die Temperatur

jedes Raums in Ihrem System mithilfe eines Weckworts und einer Anweisung regulieren können. Das Weckwort ist üblicherweise „Alexa“ gefolgt von einer Anweisung wie „Temperatur erhöhen“. Für die Verbindung eines smarten Gerätes, wie z.B. dem Thermostaten, und Ihrem Amazon/Alexa Gerätes muss dort ggf. zunächst ein „Skill“ installiert werden. Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte den Unterlagen Ihres Amazon/Alexa Gerätes. Ausserdem muss das Thermostat, ggf. über das Gateway, als Gerät in die Alexa-Umgebung eingebunden sein. Details dazu entnehmen Sie bitte den Unterlagen Ihres Alexa Gerätes oder informieren Sie sich in den einschlägigen Internet-Foren.

Alexa benötigt explizite Anweisungen. Sie müssen Alexa exakt das Gerät nennen, das Sie ansprechen möchten, gefolgt von einer Anweisung wie „erhöhe Temperatur.“ Wenn kein bestimmter Raum angegeben ist, fragt Alexa Sie ggf., welchen Raum Sie ansprechen möchten, und erhöht dann die Solltemperatur nur um 1 °C, basierend auf Ihrer Raumantwort. Wenn Sie möchten, dass die Solltemperatur im Wohnzimmer um 4°C erhöht wird, müssen Sie Alexa explizit mitteilen, dass „die Temperatur im Wohnzimmer um 4°C erhöht wird“.

Hinweis: Wenn Alexa aufgefordert wird, die Temperatur um 2 °C zu erhöhen, erhöht Alexa Ihren Sollwert um 2 °C. Wenn die Umgebungstemperatur bereits >2 °C über dem aktuellen Sollwert liegt, ändert sich die tatsächliche Temperatur nicht und das intelligente Heizkörperthermostat schaltet die Heizung nicht ein.

Beispiel: Wenn der aktuelle Sollwert 16 °C beträgt und die aktuelle Raumtemperatur 19 °C beträgt und Sie bitten Alexa, die Temperatur um 2 °C zu erhöhen wird der Sollwert zwar auf 18 °C geändert, aber die Heizung startet nicht, da die Raumtemperatur bereits höher als 18 °C ist.

Allgemeine Befehle für Alexa

Nachfolgend sind allgemeine Befehle aufgeführt, die mit Alexa verwendet werden. In den Beispielen wurde dem Thermostat in der Tuya Smart/Smart Live App der Name „Badezimmer“ zugewiesen:

- Geräte entdecken: „Alexa, Geräte entdecken.“
- Temperatur ändern: „Alexa, senke Badezimmer um 4 Grad“/„Alexa, mach es hier kühler.“
- Temperatur erhöhen: „Alexa, erhöhe Badezimmer um 3 Grad“/„Alexa, mach es hier wärmer.“
- Temperatur einstellen: „Alexa, setze Badezimmer auf 20 Grad.“
- Temperatur abfragen: „Alexa, was ist die Badezimmer Temperatur?“
- **Hinweis:** Alexa betrachtet das intelligente Thermostat und die Raumnamen als Geräte.

10.2 Google Home

„Google Home“ (auch „Google Nest“ genannt) ist ein von Google entwickelter smarterer Lautsprecher, der, ähnlich wie Amazon Echo, über Sprachbefehle gesteuert einen intelligenten persönlichen Assistenten, den Google Assistant, zur Verfügung stellt; vergleichbar mit Amazons Alexa. Google Home ist auch auf Android-Geräten verfügbar und erfordert nicht die Verwendung eines „Smart Speakers“.

Für die Verbindung eines smarten Gerätes, wie z.B. dem Thermostaten, und Google Home muss das Thermostat, ggf. über das Gateway, als Gerät in die Google-Home Umgebung eingebunden sein. Details dazu entnehmen Sie bitte den Unterlagen zu Google-Home und/oder informieren Sie sich in den einschlägigen Internet-Foren.

Der Benutzer kann eine Fülle von Befehlen sprechen, um Informationen anzufordern, oder den Google-Assistenten bitten, eine Aktion auszuführen, z. B. Musik abspielen, Videos wiedergeben, Nachrichten melden oder auf die Heimautomatisierung zugreifen. All dies kann von einem Google Home-Gerät aus gesteuert werden.

Allgemeine Befehle für Google Home

Nachfolgend sind häufige Befehle aufgeführt, die mit Google Home verwendet werden. In den Beispielen wurde dem Thermostat in der Tuya Smart/Smart Live App der Name „Badezimmer“ zugewiesen.

- Geräte entdecken: „OK Google, Geräte entdecken.“
- Temperatur senken: „OK Google, verringere Badezimmer um 4 Grad“ / „OK Google, mach es hier kühler.“

- Temperatur erhöhen: „OK Google, erhöhe Badezimmer um 3 Grad“ / „OK Google, mach es hier drin wärmer.“
- Temperatur einstellen: „OK Google, setze Badezimmer auf 20 Grad.“
- Temperatur abfragen: „Hey Google, was ist die Temperatur von Badezimmer?“

Hinweis: Google Home betrachtet das intelligente Thermostat und die Raumnamen als Geräte.

11. Automatisierungsszenarien

Über die Tuya Smart/Smart Life App können Sie Szenarien erstellen und verwalten, die eine Ereignissteuerung des Thermostaten erlauben. Wenn Sie z.B. einen Tür-/Fenstersensor in Ihrem Haus installiert haben, können Sie eine Verknüpfung von Automatisierungsszenarien zwischen dem Thermostaten und Sensor realisieren, um die Fenster-Offen Funktion durch den Türsensor zu aktivieren.

Klicken Sie in der App auf „Szene“ und nach Wahl von „Automation“ auf das „+“-Zeichen in der oberen rechten Ecke. Jetzt können Sie ein neues Szenario zusammenstellen, wobei Sie von der App geführt werden.

- Auslöser soll die Änderung des Türsensorzustands sein und daher wählen Sie „wenn sich der Gerätestatus ändert“.
- Nun werden Ihnen mögliche Geräte Ihre Smart-Home Umgebung gezeigt, deren Status sich ändern könnte. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus. In unserem Beispiel „Smart Door Sensor“.
- Auf der nächsten Seite können Sie nun wählen, welche Sensorstatusänderung die „Dann“-Funktion auslösen soll. Hier wählen Sie z.B. „On“ aus.
- Im nächsten Schritt legen Sie fest, was durch „Wenn“ passieren soll. In unserem Fall „Betreiben Sie das Gerät“ und dort wählen Sie dann Ihren Thermostaten aus, gefolgt von „Windows Check“ und „On“.
- Nach „Speichern“, „Weiter“ und erneutem „Speichern“ legen Sie fest, ob das Szenario jetzt (oder manuell später) aktiviert werden soll.
- In der Szenenübersicht werden Ihnen alle erstellten Szenarien angezeigt.

Wenn der Tür-/Fenstersensor geöffnet wird, zeigt die Benutzeroberfläche der Smart-App eine Meldung an, dass der Tür-/Fenstersensor eingeschaltet ist und das Symbol () erscheint auf der App-Benutzeroberfläche des Thermostaten.

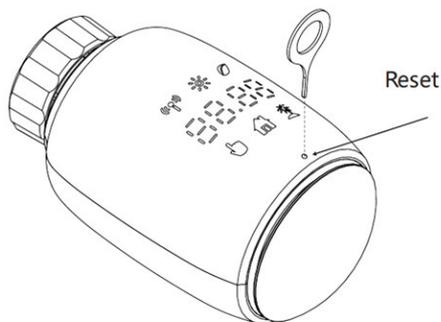
12. Schwache Batterie

Wenn die Batteriespannung im Laufe der Zeit zu weit absinkt, meldet das Thermostat dies durch die Anzeige das Low-Battery Symbol (). Bitte tauschen Sie die Batterien so bald wie möglich aus. Wenn das Gerät nur () anzeigt, ist das Gerät nicht verfügbar.

13. Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen des Thermostats auf Werkeinstellungen entnehmen Sie für 1 Minute die Batterien. Danach ist eine erneute Einrichtung erforderlich.

Alternativ führen Sie einen dünnen stumpfen Stift (<0,6 mm) in die Resetöffnung ein und drücken vorsichtig die innenliegende Reset-Taste für 5 Sekunden. Das Thermostat zeigt mit „FAC“ an, dass es zurückgesetzt wurde. Wie beim Ersetzen der Batterien werden auch so alle Heizprofileinstellungen gelöscht und das Thermostat muss erneut eingerichtet werden.



12. Fehlercodes

Fehlercode	Problem	Lösung
Low Battery	Batteriespannung zu niedrig	Batterien ersetzen
F1	Ventilantrieb schwergängig	Montage prüfen, Ventil prüfen
F2	Ventilhub zu groß	Montage des Thermostaten prüfen, Auswerferverlängerung benutzen
F3	Ventilhub zu gering	Montage und Ventilstiftgängigkeit prüfen

15. Technische Daten

Batterien: 2x 1,5 V LR6/Mignon/AA

Einstellbarer Temperaturbereich: 5-30 °C

Anzeige: LED

Maximale Strahlungsleistung: 10 dBm

Abmessungen (B x H x T): 59 x 59 x 100 mm

Gewicht: ca. 190 g (inkl. Batterien) / ca. 140 g (ohne Batterien)

Arbeitstemperatur: -10 °C – 40 °C

Arbeitsumgebung: Innenbereich

Sicherheit: CE/RoHS

Frequenz: 2,4 GHz

Schutzart: IP20

Batterielebensdauer: ca. 1,5 Jahre (abhängig von Heizprofilen)

16. Packungsinhalt

1 Heizkörperthermostat

2 Batterien 1,5 V Mignon/LR6/AA

1 Benutzerhandbuch

Optional:

Adapter für Danfoss (RA, RAV und RAVL)

Adapter für 28 x 1,5 mm, Caleffi, Giacomini, Ventilstiftadapter

Schraube/Mutter für Adapter

17. Hinweise zur Entsorgung



Die Kennzeichnung des Gerätes und der Begleitdokumentation mit diesem Symbol weist darauf hin, dass das Gerät getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen ist. Dieses Gerät (inklusive seiner Batterien und/oder Akkus) enthält sowohl wertvolle Rohstoffe wie seltene Erden oder Edelmetalle als auch Bestandteile, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung umwelt- und oder gesundheitsschädlich sind. Mit der sachgerechten Entsorgung von Altgeräten und -batterien leisten Sie einen wertvollen Beitrag, um Ressourcen zu schonen, Umweltverschmutzung zu minimieren und so die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Nach europäischer Gesetzgebung sind Sie als Verbraucher zur getrennten Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten sowie Altbatterien verpflichtet. Sie müssen gemäss nationaler Rechts- und Verwaltungsvorschriften und/oder den EU-Richtlinien 2012/19/EU sowie 2006/66/EC bei hierfür zuständigen Sammelstellen abgegeben werden. In EU-Mitgliedstaaten können Sie Elektro- oder Elektronikaltgeräte kostenlos an speziellen Sammelstellen in Ihrer Nähe abgeben. Nähere Informationen hierzu erteilt die zuständige Behörde bzw. Ihre Stadt- oder Kommunalverwaltung.



Batterien: Verbrauchte Batterien gehören nicht in den normalen Hausmüll. Geben Sie die Batterien in einer Sammelstelle für Altbatterien ab.



Verpackung: Nicht nur das Gerät auch dessen Verkaufsverpackung bestehen aus wertvollen Rohstoffen, die im Sinne des Umweltschutzes in den Wiederverwertungskreislauf zurückgeführt werden müssen (Recycling). Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über den korrekten Entsorgungsweg!

EU Konformität

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Funkanlagen Richtlinie 2014/53/EU, der Öko-Design Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.



Technische Änderungen sind vorbehalten.

Copyright © 2022 VALE GmbH
Version DE1.0, August 2022

Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or in parts without the permission of the copyright holder. Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc. The Apple Logo and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license. Amazon and Alexa are trademarks of Amazon.com, Inc. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners

VALE GmbH | Hildegard von Bingen Str. 1 | 64653 Lorsch | Germany